

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V. Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BA)
Via del Cida 1111, S.N.C. 70026 Modugno (BA)

0 OCT 2020

N. fornitore/
Supplier No.
910004094101

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità merce"

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight				7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	42801155	
		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	07.10.2020	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	Fattura/Invoice	
		Articolo		8 Nr./No.	
Incotermi FCA HAGENAU				9 Data/Date	

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550004094101	416		AMDIRF-P08L Mr Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217725
19 Codice destinazione/ Shipping Code				20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard						1.092,9 KG
21 Imballaggio/ Packing				Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	766,8 KG
3 x TBA-520892, 96 x TBA-501643, 3 x 1208, 12 x TBA-501644				X		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				22 Specifica di destinazione/ Destination	26 Destinazione Receiving Location	
				21000401	14248	

09 180 175 65 120653
Solo 725 722

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195100	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230600883-0000-10	576	PZ	42801155/10

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 776

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 10.10.20

Firma: [Signature]

Lotto / Batch
0038494460

Quantità / Quantity
576 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

327008685
327019057
327005051

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	327008685	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892 Articolo 230600883-0000-10 L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
2	327019057	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892 Articolo 230600883-0000-10 L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
3	327005051	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892 Articolo 230600883-0000-10 L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

42801155

4 Data spedizione/
Shipping Date

07.10.2020

3,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
96,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
3,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
12,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85374260																																																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG. Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 07.10.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																		
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 21000401	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 3 TBA-520892	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods																																																															
		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1092,90																																																															
		12 Umfang (m³) Volume (m³) 2,820																																																																
Summe:		3 Colli	1092,90																																																															
		2,820																																																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width:15%;">Fracht Transportation Charges</th> <th style="width:15%;">zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:15%;">Absender Sender</th> <th style="width:15%;">Währung Currency</th> <th style="width:15%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr><td>ermäßigungen Reductions</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge Supplement</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges Others</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			Fracht Transportation Charges	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	ermäßigungen Reductions					Zwischensumme Sub-Total					Zuschläge Supplement					Nebengebühren Additional Fees					Sonstiges Others					Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																
Fracht Transportation Charges	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																														
ermäßigungen Reductions																																																																		
Zwischensumme Sub-Total																																																																		
Zuschläge Supplement																																																																		
Nebengebühren Additional Fees																																																																		
Sonstiges Others																																																																		
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																		
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU																																																																		
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX		24 Gut empfangen Goods received am at 07.10.2020																																																																
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width:30%;">von/from</th> <th style="width:30%;">bis/to</th> <th style="width:40%;">km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		von/from	bis/to	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th style="width:25%;">Art</th> <th style="width:15%;">Anzahl</th> <th style="width:15%;">kein Tausch</th> <th style="width:15%;">Tausch</th> <th style="width:25%;">Art</th> <th style="width:15%;">Anzahl</th> <th style="width:15%;">kein Tausch</th> <th style="width:15%;">Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td> </td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette											
von/from	bis/to	km																																																																
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																														
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																											
Euro-Palette				Euro-Palette																																																														
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																														
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																														
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg LB SC 2030																																																																
27 Kfz Anhängel		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-007932 vom 07.10.2020



20-007932

Ludwigsburg, 07.10.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 12.10.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 07.10.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 42801155	11 Anzahl der LM Nombre des colis 3	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.093
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		3,00 COLLI 1.093,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 20-007932 empfangen am Réception des marchandises le KUERNER + NAGEL S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA) 10 OTT 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604